

18. Topol'skaya T.A. (2011) O ponyatii «dialog» v psihologicheskikh issledovaniyah obshcheniya i konsul'tativnoj praktike [On the notion “dialogue” in psychological research works on communication and consulting practice] *Konsul'tativnaya psihologiya i psikhoterapiya*. 4, 69–90. (In Russian).

19. Bonabi M.A., Lotfipour-Saedi K., Hemmati F., Jafarigohar M. (2018) Variations in textualization: A cross-generic and cross-disciplinary study, implications for readability of the academic discourse. *Iranian Journal of Language Teaching Research*. 6(1), 41–62.

20. Israel Hayes, I. (1871) *The Land of Desolation: Being a personal narrative of Adventure in Greenland*. London, S. Low Marston, Low & Searle.

DOI: 10.25588/CSPU.2018.02.17

УДК 42/49(07):32

ББК 81.2-9:65

В.Г. Ульянова¹, А.В. Зырянова², Л.Ф. Велиева³

¹ ORCID № 0000-0003-1768-3314, доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация. *E-mail*: veka-moroz@rambler.ru

² ORCID № 0000-0002-7858-8807, доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация. *E-mail*: sasha@74.com.ru

³ ORCID № 0000-0002-6857-3222, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация. *E-mail*: velleila@yandex.ru

ДИАЛОГ КУЛЬТУР ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СФЕРЕ ЭКОНОМИКИ

Аннотация

Введение. В статье аргументированно говорится о роли и значении изучения иностранного языка в сфере экономического партнерства, бизнес-общения, международной коммуникации через диалог культур стран изучаемого языка. Большое внимание уделяется современной концепции политики Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета (далее – ЮУрГППУ) о международных связях со странами востока – важнейшими экономическими партнерами России. Цель статьи – показать пути получения конкурентоспособных дипломов не только на внутреннем, но и на мировом рынке труда.

Материалы и методы. Основными методами исследования являются анализ научной литературы, посвященной заявленной проблеме обучения иностранному языку через диалог культур, а также наблюдение, беседа, анкетирование, тестирование.

Результаты. Даны определения таким понятиям как «общение», «взаимодействие». Рассмотрены четыре функциональных класса сложной категории «общение» и меры проявления культуры общения, такие как политические, правовые, нравственные, эстетические, интеллектуальные, физические и профессиональные.

Обсуждение. Подчеркивается, что самые сложные стороны структуры бизнеса (в том числе бизнес-общения) определяют, насколько эффективными являются международные отношения и насколько успешно они развиваются и реализовываются.

Заключение. Делается вывод, что только через живое и непосредственное общение осуществляется процесс взаимодействия между деловыми партнерами. Рассмотрены критерии выраженности культуры человека, такие как общение с российскими коллегами и партнерами за рубежом. Также проанализирована новая формула образованности и рассмотрены новые цели обучения для студентов экономических специальностей.

Ключевые слова: культура бизнес-общения, экономическое партнерство, деловое сотрудничество, международная коммуникация, конкурентоспособность, стороны структуры бизнеса, формула образованности, экономические цели обучения.

Основные положения:

- определены функциональные составляющие дисциплины «Иностранный язык» в контексте диалога культур, содействующие усилению престижа вуза и влияющие на эффективность общения в сфере экономики;
- представлены новые цели обучения иностранному языку для студентов экономических специальностей в свете новой формулы образованности;
- разработаны пути получения конкурентоспособных дипломов не только на внутреннем, но и на мировом рынке труда.

1. Введение (Introduction)

В настоящее время в связи с присоединением России к Болонскому процессу, основной задачей российских учебных заведений высшего профессионального образования является подготовка специалистов, конкурентоспособных не только на внутреннем, но и на мировом рынке труда, готовых к постоянному профессиональному росту. Основываясь на реалиях делового сотрудничества России в сфере экономики и бизнеса с зарубежными партнерами, следует рассмотреть в качестве одной из составляющих профессиональной компетентности специалиста владение иностранным языком, необходимое для определения успешной коммуникации в экономической сфере, в сфере бизнес-этикета, обеспечивающее эффективное установление деловых контактов, умение работать с иностранными коллегами, умение презентовать результаты своей деятельности.

Сегодня обучение иностранным языкам в высших учебных заведениях должно быть организовано таким образом, чтобы дать студентам не только определенную сумму знаний, но и развить их способности средствами иностранного языка, подготовить их к международной коммуникации. Вуз становится не столько образовательным учреждением, сколько школой развития личности студента. Необходимость в развитии обучаемых посредством иностранного языка продиктована жизнью. «Контакты с иностранными партнерами, которые раньше были эпизодическими и совершались через переводчика, в наше время стали реальностью повседневной жизни» [1, с. 117]. Демократическому обществу требуются инициативные творче-

ские специалисты, владеющие иностранным языком на довольно высоком уровне, быстро и умело приспосабливающиеся к быстро изменяющимся условиям современной действительности. Только человек с разносторонними знаниями, в том числе владеющий иностранным языком, может быть социально защищенным, конкурентоспособным на современном рынке труда.

По праву считается, что самым массовым видом общения в социуме является бизнес-общение. Без него невозможно обойтись в сфере экономических отношений. Общеизвестно, что культура бизнес-общения содействует становлению и развитию отношений сотрудничества между партнерами и конкурентами.

Одной из современных концепций политики ЮУрГПУ является установление международных связей со странами востока, такими как Китай, Турция, Южная Корея и др. Восток – важнейший партнер России. Студенты этих стран не случайно выбирают специальности экономического направления и поступают в этот университет. Владение экономической, финансовой, коммерческой лексикой позволяет выйти на широкий круг различных торговых фирм, а это открывает новые перспективы, дает возможность не только иностранным студентам, но и нашим выпускникам получить конкурентоспособный диплом, который оценят даже на самых требовательных рынках труда, и найти перспективную высокооплачиваемую работу [2].

2. Материалы и методы (Materials and methods)

Основными методами исследования являются анализ научной литературы, ко-

торый показал актуальность заявленной проблемы, о чем свидетельствует большое количество работ отечественных ученых [3-8], а также наблюдение, беседа, анкетирование, тестирование.

Наработки преподавателей кафедры иностранных языков апробируются и внедряются в образовательный процесс ряда факультетов ЮУрГПУ, в частности профессионально-педагогического института.

3. Результаты (Results)

Без профессионализма, индивидуально-личностного начала невозможно современное обучение и воспитание. От того, какие свойства своего «я» преподаватель передает своим студентам, какие струны их души он сумеет затронуть, во многом зависит будущее нашего общества, зависят идеалы и поступки будущих рабочих, врачей писателей, инженеров. Вполне понятно, что сделать это может лишь тот, кто в высшей степени сам владеет профессиональным мастерством, кто способен и умеет творчески передать богатства человеческой культуры страны изучаемого языка всем своим студентам. А свой истинный смысл высокое звание «учитель» приобретает лишь тогда, когда оно неотторжимо от понятия культуры. Именно культура и высокая нравственность делают педагога личностью. Без такой личности нет школы [9].

Известно, что культура есть мера развития человека, ибо она характеризует не только и не столько объем усвоенных им ценностей общественной жизнедеятельности людей на протяжении всей их истории, сколько сам способ, каким человек приобщается к этим ценностям. Не случайно само понятие «культура» в переводе с латинского языка обозначает «возделывание, обработка, усовершенствование почвы». В этом смысле культура - это то, что создает, формирует людей, и одновременно то, с помощью чего люди становятся социально активными, профессионально зрелыми и целеустремленными. Именно поэтому культура воплощает стиль мышления и поведения человека, поскольку она охватывает все стороны жизни в странах изучаемого языка, любой вид человеческой деятельности. Она ха-

рактеризует не только образованность – широту и глубину гуманитарных знаний человека, но и его воспитанность, интеллигентность [10; 11].

Важнейшим основанием культуры человека, критерием ее выраженности выступает его общение с коллегами, друзьями, деловыми партнерами.

Общение – межличностный или групповой процесс, в основе которого лежит обмен между людьми определенными результатами их психической деятельности – усвоенной информацией, мыслями, суждениями, оценками, чувствами, установками [12; 13]

Общение представляет собой сложный функциональный процесс. Его основные функции разделены на 4 класса.

1-й класс – инструментальная функция – обслуживание различных видов групповой предметно-направленной деятельности.

2-й класс образует комплекс психологических функций – развитие отдельных психических процессов и форм психической деятельности личности.

В 3-й класс входят такие социально-психологические функции, как коммуникативная (установление контакта между людьми,) функции самоутверждения и самоактуализации личности, развития взаимоотношений между участниками общения, группообразования и развития групповых процессов, сохранения группового единства и целостности. К этому же классу относятся функции общения, связанные с развитием личности в обществе, ее социализации, формированием самосознания личности через познание других людей, преобразования личности влиянием подражания, внушения и убеждения.

4-й класс составляют социальные функции общения:

а) передача индивидуального и общественного опыта от предшествующих поколений к последующим, обеспечение преемственности и развития в жизни человеческого общества;

б) организация социального взаимодействия;

в) формирование всех видов общественных отношений;

г) функционирование в качестве одного из важнейших элементов образа жизни личности, коллектива, общества.

Исходя из того, что общение является персонификацией и материализацией тех общественных отношений, в системе которых живет человек, с полным правом можно предположить, что в культуре общения в определенной мере проявляется политическая, правовая, нравственная, эстетическая, интеллектуальная, физическая и профессиональная культура человека [14].

4. Обсуждение (Discussion)

Мы как С.Х. Умарова и Н.Л. Стеняшина полагаем, что учебная дисциплина «Иностранный язык» содействует усилению престижа и специальности самого вуза. Во всех вузах на неязыковых специальностях иностранный язык не является профилирующей дисциплиной, и на его изучение отводится 2 часа в неделю. Такого количества часов явно недостаточно, исходя из тех требований, которые предъявляются выпускнику. Преподавателям, ведущим занятия со студентами экономических специальностей, приходится применять усиленную профильную методику. Владая нормативным произношением и экономической терминологией, студенты могут понять содержание аутентичных текстов, профессионально значимую информацию и использовать полученные знания в будущей профессиональной деятельности. Будущий специалист в сфере экономики должен владеть грамматическими нормами, необходимыми для профессиональной речи, а также уметь читать специальную литературу: работать с каталогами и проспектами, разбираться в инструкциях, работать с коммерческими документами, уметь прочесть и понять информационные материалы, уметь писать различные виды речевых произведений, в том числе и деловые письма, а также писать реферат, аннотацию, тезисы выступления, заключить договор. Ну и, конечно, знать правила речевого этикета, чтобы объясняться с носителем языка, хотя бы в пределах своей специальности. Будущий специалист должен иметь не только представления

об общих национально-культурных особенностях невербального [15–17].

Одной из самых сложных сторон структуры бизнеса является общение. Именно бизнес-общение определяет, насколько эффективны будут международные отношения и насколько успешно они будут развиваться и реализовываться.

Иностранный язык, выступая элементом культуры народа – носителя данного языка, служит для обучаемых «окном в мир», а также развивает личность студента. Сравнительное языковедение (родного с иностранным) почти с волшебной силой развивает умственный кругозор человека. Будущий специалист должен знать, что «...настоящей русской интеллигенции всегда были свойственны глубокое уважение ко всем народам и поддержка национальных меньшинств. Каждая культура права. Единственно приемлемой формой их сосуществования и взаимодействия является диалог культур. Чтобы вести диалог, культуру надо узнать, знать и понимать, надо быть укорененным в культуру» [18, с. 87].

5. Заключение (Conclusion)

Мы единодушно согласны с мнением С.Г. Тер-Минасовой, что современный университетский выпускник – это широко образованный человек, имеющий фундаментальную подготовку. Соответственно знание иностранного языка для специалиста такого рода – орудие производства, часть культуры и средство гуманитаризации образования. Все это предполагает фундаментальную и разностороннюю подготовку по иностранному языку [19]. Знать иностранный язык – «это значит быть вдвойне богатым в любом труде, в любой специальности и квалификации – благодаря возможности общаться с другими людьми, хорошо понимать их изнутри» [20, с. 97].

Мы, как и Е.Л. Яркова, считаем, что в настоящее время существенно видоизменяется формула образованности, которую в большей мере определяет не количество знаний, а общее развитие, культура методологического мышления, способность человека оперативно включать информацию в контекст своей деятельности [21]. Немаловажную роль

в этом играет иностранный язык. И будущий экономист должен владеть как родным, так и иностранным языком, обладать той суммой знаний и умений, которая необходима в будущей профессиональной деятельности.

И только тогда через живое и непосредственное общение осуществляется процесс взаимодействия между деловыми партнерами.

Социальный контекст общения в сфере экономики, характеризующийся как процесс международной коммуникации, выдвинул новые цели обучения.

Глобальной целью обучения иностранному языку студентов экономических специальностей является развитие коммуникативной компетентности, т.е. практическое овладение иностранным языком, умение пользоваться им как инструментом международной коммуникации. Для этого необходимо обеспечить формирование и совершенствование умений и навыков иноязычного общения в профессиональной сфере, а также уважения и толерантности по отношению к культуре народа страны изучаемого языка, готовности к сотрудничеству и бизнес-общению.

Библиографический список

1. Попов, А.Ю. Экономическая деятельность в иноязычной среде (опыт системного анализа бизнес-профессии) [Текст] / А.Ю. Попов // Филология и методика преподавания иностранных языков. – СПб.: [б.и], 1998. – С. 116–118.
2. Лагузова, А.А. Тенденции развития российского рынка труда в условиях индустриальной революции. Прогноз до 2030 года [Текст] / А.А. Лагузова, А.С. Молькова // Социально-психологические, управленческие и маркетинговые направления развития цифровой экономики: сб. материалов международных научно-практических конференций по проблемам социальной психологии, управления персоналом, менеджмента и маркетинга. – Реутов: Свифт, 2018. – С. 3–13.
3. Попова, Е.С. Воспитание толерантности на уроках иностранного языка в контексте диалога культур [Текст] / Е.С. Попова // Новая наука: Теоретический и практический взгляд. – 2016. – № 3-2 (69). – С. 90–92.
4. Абдуллаева, М.А. Диалог двух культур на уроке иностранного языка [Текст] / М.А. Абдуллаева // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2016. – № 2. – С. 136–138.
5. Гиниятулина, Д.Р. К вопросу о реализации принципа диалога культур при обучении иностранному языку студентов неязыкового вуза [Текст] / Д.Р. Гиниятулина // Казанская наука. – 2016. – № 5. – С. 88–90
6. Казин, Ф.А. Обучение предпринимательству с использованием инструментов позитивной психологии и социального проектирования (пер. с англ. Л. Трониной) [Текст] / Ф.А. Казин и др. // Вопросы образования. Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (Москва) – 2017. – №3. – С. 132–151. DOI: 10.17323/1814-9545-2017-3-110-131.
7. Абрамова, И.Е. Моделирование иноязычного пространства при обучении студентов-нелингвистов: предварительные результаты [Текст] / И.Е. Абрамова, Е.П. Шишмолина // Вопросы образования. – 2017. – №3. – С.132-151. DOI: 10.17323/1814-9545-2017-3-132-151.
8. Бердичевский, А.Л. Диалог культур в преподавании иностранных языков в Европе [Текст] / А.Л. Бердичевский // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. – 2016. – Т. 5. – № 5. – С. 26–29.
9. Сомова, С.В. Личность учителя иностранного языка [Электронный ресурс] / С.В. Сомова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1–2. – С. 155. – Режим доступа: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=20192>. – [Дата обращения: 17.03.2018].
10. Комарова, Е.В. Использование гуманитарных знаний в обучении иностранному языку [Текст] / Е.В. Комарова // Современные научные исследования и инновации. – 2015. – №1-3 (45). – С. 71–73.
11. Колыхалова, О.А. Интегрированное обучение иностранному языку и культуре в вузе [Текст] / О.А. Колыхалова, Е.С. Шварц // Иностранные языки в школе. – 2017. – № 11. – С. 49–56.

12. Журина, А.С. К вопросу об определении понятий «коммуникативная стратегия» и «коммуникативная тактика» в методике преподавания иностранных языков [Текст] / А.С. Журина., Е.С. Шварц // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – 2017. – Т. 23. – № 3. – С. 155–157.
13. Буданова, Е.А. Юнеско и субъекты Российской Федерации в системе международных отношений [Электронный ресурс] / Е.А. Буданова // Региональная экономика и управление: электронный научный журнал. – 2017. – №4 (52) – С. 13. – Режим доступа: <http://eee-region.ru/article/5213/>. – [Дата обращения: 17.03.2018].
14. Валиахметова, Л.В. Формирование элементов поликультурности в ходе обучения деловому иностранному языку в бакалавриате [Текст] / Л.В. Валиахметова // Форум. – Серия: Гуманитарные и экономические науки. – 2017. – №3 (12). – С. 16–19.
15. Умарова, С.Х. Международные студенческие проекты как средство реализации современной языковой политики [Текст] / С.Х. Умарова // Инновационное развитие: потенциал науки современного образования: сб. статей международной научно-практической конференции: в 3 ч. Ч. 3. – Пенза: Наука и просвещение, 2018. – С. 172–174.
16. Стеняшина, Н.Л. Формирование коммуникативной культуры будущих бакалавров менеджмента как педагогически организованный процесс в вузе [Текст] / Н.Л. Стеняшина // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Проблемы высшего образования. – 2017. – № 4. – С. 96–99.
17. Найман, Е.А. Языковой кроссинг как форма полиязычного коммуникативного поведения [Текст] / Е.А. Найман // Язык и культура. – 2017. – № 39. – С. 237–250. DOI: 10.17232/19996195/39/17.
18. Бондаревская, Е.Б. Ценностные основания личностно-ориентированного воспитания [Текст] / Е.Б. Бондаревская // Педагогика. – 1995. – № 4. – С. 86–88.
19. Тер-Минасова, С.Г. Что мешает повышению качества преподавания иностранных языков как средство общения между профессионалами [Текст] / С.Г. Терминасова. // Вестник МГУ. Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 3. – С. 50–53.
20. Антакольский, П.О. О знании иностранных языков [Текст] / П.О. Антакольский // Иностранные языки в школе. – 1985. – № 1. – С. 97.
21. Яркова, Е.Л. Формирование профессиональных качеств специалиста-менеджера в совместной учебной деятельности [Текст] / Е.Л. Яркова // Известия международного института финансов, управления и бизнеса. – Тюмень: Томский государственный университет, 2004. – Вып. 1. – С. 242–245.

V.G. Ulyanova¹, A.V. Zyryanova², L.F. Velieva³

¹ ORCID No. 0000-0003-1768-3314, Candidate of Sciences (Education), Academic Title of Associate Professor, Associate Professor at the Department of Foreign Languages, South Ural State Humanitarian Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia.

E-mail: veka-moroz@rambler.ru

² ORCID No. 0000-0002-7858-8807, Candidate of Sciences (Philology), Academic Title of Associate Professor, Associate Professor at the Department of Foreign Languages, South Ural State Humanitarian Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia. *E-mail:* sasha@74.com.ru

³ ORCID No. 0000-0002-6857-3222, Senior Lecturer, Department of Foreign Languages, South Ural State Humanitarian Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia.

E-mail: velleila@yandex.ru

DIALOGUE OF CULTURES IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN THE SPHERE OF ECONOMICS

Abstract

Introduction. In this article it is reasonably told about a role and an extreme importance of learning a foreign language through the dialogue of cultures of the target-language countries in the sphere of

economic partnership, communication business and international communication. Much attention is paid to the modern concept of the South Ural State Humanitarian Pedagogical University (SUSHPU) policy concerning international relations with the Oriental countries – the most important economic partners of Russia. The paper aims at presenting the ways of graduating specialists who are able to meet competition not only in internal, but also in the world labor market.

Materials and methods. The main methods of the research are the analysis of the scientific literature devoted to the stated problem of training in a foreign language through the dialogue of cultures. Moreover, certain diagnostic techniques were used during the research, including observation, questioning, testing, statistical data processing.

Results. Such key concepts as “communication” and “interaction” are described in the paper. The authors described functional classes of the difficult category “communication” and defined aspects of the measure of manifesting communicative culture, such as political, legal, moral, aesthetic, intellectual, physical and professional aspects.

Discussion. It is emphasized that the most complex aspects of the business structure (i.e. business-communication) define how effective foreign affairs are and if they develop successfully.

Conclusion. Firstly, the authors conclude that the process of interaction between business partners can be carried out only through real-life and direct communication. Secondly, the criteria of a person’s culture manifestation are described in the paper. Thirdly, a new point of view concerning the amount of a person’s education is revealed. Finally, new aims of students’ training at economic specialties are considered in the article.

Keywords: the culture of business communication, economic partnership, business cooperation, international communication, competitiveness, aspects of business structure, amount of education, economic targets of training.

Highlights:

- The functional components of the course of study “Foreign Language” are defined in the context of the dialogue of cultures, promoting the reputation of the university and increasing the effectiveness of communication in the economic sphere;
- New goals of teaching a foreign language are suggested for students of economic specialties in the light of a new education formula;
- The ways of graduating specialists who are able to meet competition not only in internal, but also in the world labor market are presented.

References

1. Popov A.Yu. (1998) Jekonomicheskaya deyatel’nost’ v inoyazychnoy srede (opyt sistemnogo analiza biznes-professii) [Economic activities in foreign environment (an experience of systematic analysis of a business occupation)] *Filologiya i metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov*. 116–118. (In Russian).
2. Laguzova A.A., Mol’kova A.S. (2018) Tendentsii razvitiya rossiyskogo rynka truda v usloviyakh industrial’noy revolyutsii. [Tendencies in development of the Russian labor market during the industrial revolution] *Sotsial’no-psikhologicheskie, upravlencheskie i marketingovye napravleniya razvitiya tsyvrovoy jekonomiki*. 3–13. (In Russian).
3. Popova E.S. (2016) Vospitanie tolerantnosti na urokakh inostrannogo yazyka v kontekste dialoga kul’tur [Bringing up tolerance during the lessons of a foreign language in the context of the dialogue of the cultures] *Novaya nauka: Teoreticheskij i prakticheskij vzglyad*. 3-2 (69), 90–92. (In Russian).
4. Abdullaeva M.A. (2016) Dialog dvukh kul’tur na uroke inostrannogo yazyka [Dialogue between two cultures in the foreign language class] *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Lingvistika i mezhkul’turnaya kommunikatsiya*. 2, 136–138. (In Russian).
5. Giniyatulina D.R. (2016) K voprosu o realizatsii printsipa dialoga kul’tur pri obuchenii inostrannomu yazyku [On the question of implementing the principle of the dialogue of cultures in the process of teaching a foreign language] *Kazanskaya nauka*. 5, 88–90. (In Russian).
6. Kazin F.A. (2017) Obuchenie predprinimatel’stvu s ispol’zovaniem instrumentov pozitivnoy psikhologii i sotsial’nogo proektirovaniya [Teaching entrepreneurship using positive psychology instruments]

and social project planning] *Voprosy obrazovaniya*. 3, 132–151. DOI: 10.17323/1814-9545-2017-3-110-131 (In Russian).

7. Abramova I.E. (2017) Modelirovanie inoyazychnogo prostranstva pri obuchenii studentov-nelingvistov: predvaritel'nye rezul'taty [Modelling the educational environment in the process of teaching students at linguistic specialties: preliminary results] *Voprosy obrazovaniya*. 3, 132-151. DOI: 10.17323/1814-9545-2017-3-132-151. (In Russian).

8. Berdichevsky A.L. (2016) Dialog kul'tur v prepodavanii inostrannykh yazykov v Evrope [Dialogue of cultures in the European approach to teaching foreign languages] *Nauchnye issledovaniya i razrabotki. Sovremennaya kommunikativistika*. 5 (5), 26–29. (In Russian).

9. Somova S.V. (2015) Lichnost' uchitelya inostrannogo yazyka [Foreign language teacher's personality] *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya*. 1(2), 155. Available from: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=20192> (Accessed 17 March 2018). (In Russian).

10. Komarova E.V. (2015) Ispol'zovanie gumanitarnykh znaniy v obuchenii inostrannomy yazyku [Using students' knowledge in Humanities in teaching foreign language] *Sovremennye nauchnye issledovaniya i innovatsii*. 1–3 (45), 71–73. (In Russian).

11. Kolykhalova O.A. (2017) Integrirovannoe obuchenie inostrannomu yazyku i kul'ture v vuze [Integrated foreign language and foreign culture teaching in high school] *Inostrannye yazyki v shkole*. 11, 49–56. (In Russian).

12. Zhurina A.S. (2017) K voprosu ob opredelenii ponyatiy “kommunikativnaya strategiya” i “kommunikativnaya taktika” v metodike prepodavaniya inostrannykh yazykov [On the question of defining the terms “communicative strategy” and “communicative tactics” in the methods of teaching languages] *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta. Pedagogika. Psikhologiya. Sotsiokinetika*. 23(3), 155–157. (In Russian).

13. Budanova E.A. (2017) JUNESKO i sub'ekty Rossiyskoy Federatsii v sisteme mezhdunaronykh otnosheniy [UNESCO and the territorial entities of the Russian Federation in the system of foreign affairs] *Regional'naya jekonomika i upravlenie*. 4 (52), 13. Available from: <http://eee-region.ru/article/5213/> (Accessed 17 March 2018). (In Russian).

14. Valiakhetova L.V. (2017) Formirovanie jelementov polikul'turnosti v khode obucheniya delovnoy inostrannomu yazyku v bakalavriate [Developing poli-cultural sensitivity in the process of teaching Business English to Bachelor's Degree students] *Forum. Gumanitarnye i jekonomicheskie nauki*. 3 (12), 16–19. (In Russian).

15. Umarova S.Kh. (2018) Mezhdunarodnye studencheskie proekty kak sredstvo realizatsii sovremennoy yazykovoy politiki [International students' projects as means of implementing the modern language policy] *Innovatsionnoe razvitie: potentsial nauki sovremennogo obrazovaniya*. 3, 172–174. (In Russian).

16. Stenyashina N.L. (2017) Formirovanie kommunikativnoy kul'tury budutshikh bakalavrov menedzhmenta kak pedagogicheski organizovanny protsess v vuze [Developing Bachelor's degree students' communicative culture at the management specialty as a pedagogically organized process at high school] *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta*. 4, 96–99. (In Russian).

17. Naiman E.A. (2017) Yazykovoy crossing kak forma poliyazychnogo kommunikativnogo povedeniya [Language crossing as a form of poli-language communicative behavior] *Yazyk i kul'tura*. 39, 237–250. DOI: 10.17232/19996195/39/17. (In Russian).

18. Bondarevskaya E.B. (1995) Tsenostnye osnovaniya lichnostno-orientirovannogo vospitaniya [Axiological bases for personality-oriented approach to upbringing] *Pedagogika*. 4, 86–88. (In Russian).

19. Ter-Minasova S.G. (2006) Chto meshaet povysheniyu kachestva prepodavaniya inostrannykh yazykov [What interferes with the quality of teaching foreign languages] *Vestnik MGU. Seriya 19. Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya*. 3, 50–53. (In Russian).

20. Antakol'sky P.O. (1985) O znanii inostrannykh yazykov [On the second language skills] *Inostrannye yazyki v shkole*. 1, 97. (In Russian).

21. Yarkova E.L. (2004) Formirovanie professional'nykh kachestv spetsialista-menedzhera v sovместnoy uchebnoy deyatel'nosti [Developing managers' professional qualities during cooperative studying activities] *Izvestiya mezhdunarodnogo instituta finansov, upravleniya i biznesa*. 1, 242–245. (In Russian).